

Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1952)
Heft: 1

Artikel: Contributions individuelles des maisons = Manufacturers' own contributions = Contribuciones individuales de las casas = Beiträge einzelner Firmen

Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-793688>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Contributions individuelles des maisons — Manufacturers' own contributions
Contribuciones individuales de las casas — Beiträge einzelner Firmen

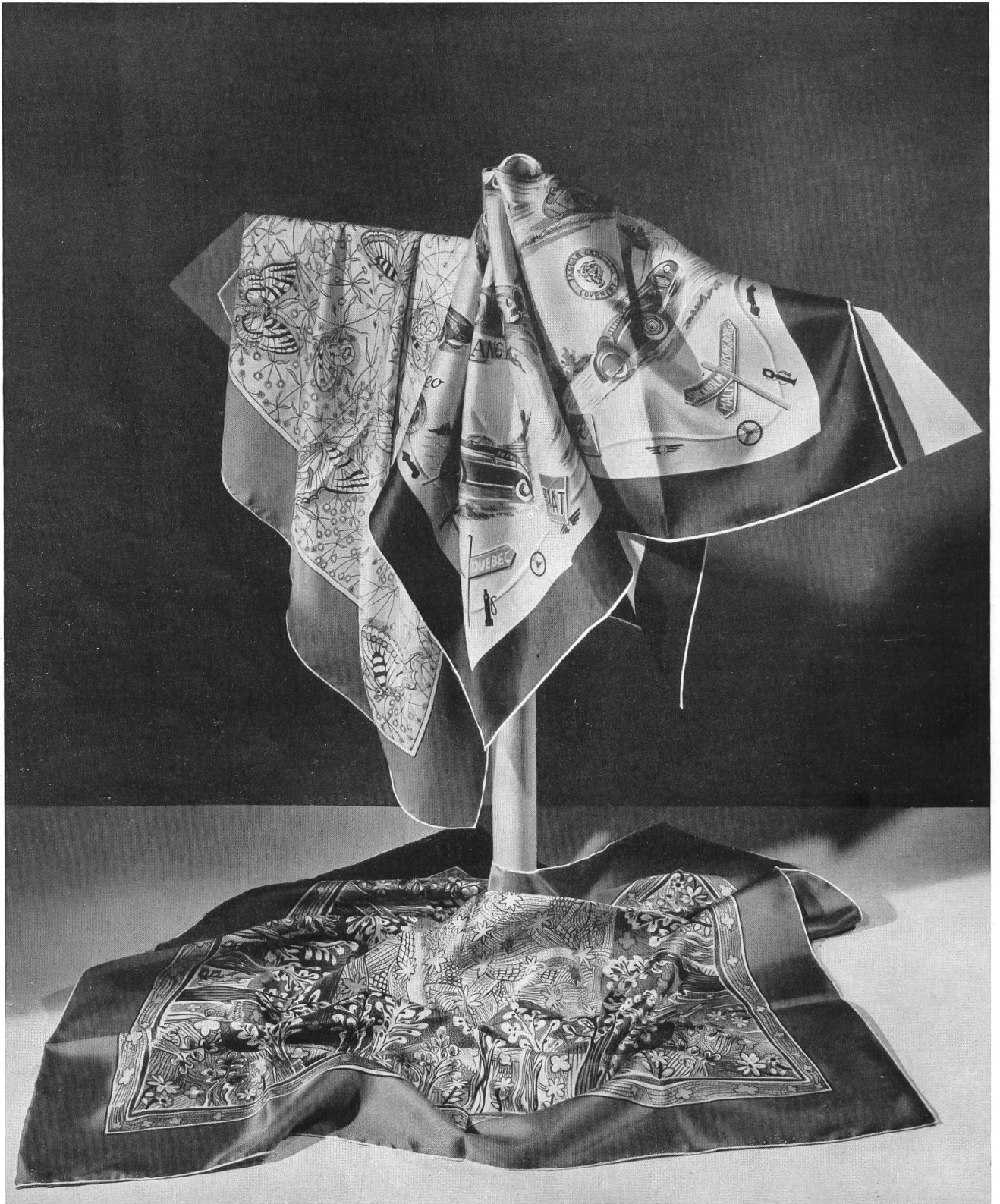


Photo Bauty

C. L. Burgauer & Cie, Zurich
«ENBE»

Hautes nouveautés en carrés et écharpes.
Novelties in squares and scarves.
Altas novedades en pañoletas y chales.
Hautes Nouveautés in Vierecktüchern und Echarpen.



F. Blumer & Cie, Schwanden

Carré pure soie, imprimé à la main.
Pure silk hand printed square.
Pañoleta de seda pura estampada a mano.
Reinsidenes handbedrucktes Carré.

Photo Droz

J. Kreier-Baenziger's Erben, Saint-Gall

Nouveautés en carrés de soie, de laine
et de coton. Nouveautés en mouchoirs.
Novelty squares in silk, wool and cotton.
Novelty handkerchiefs.

Chales de novedad en seda, lana y
algodón. Pañuelos de novedad.
Neuheiten in Carrés : Seide — Wolle —
Baumwolle. Modische Taschentücher.

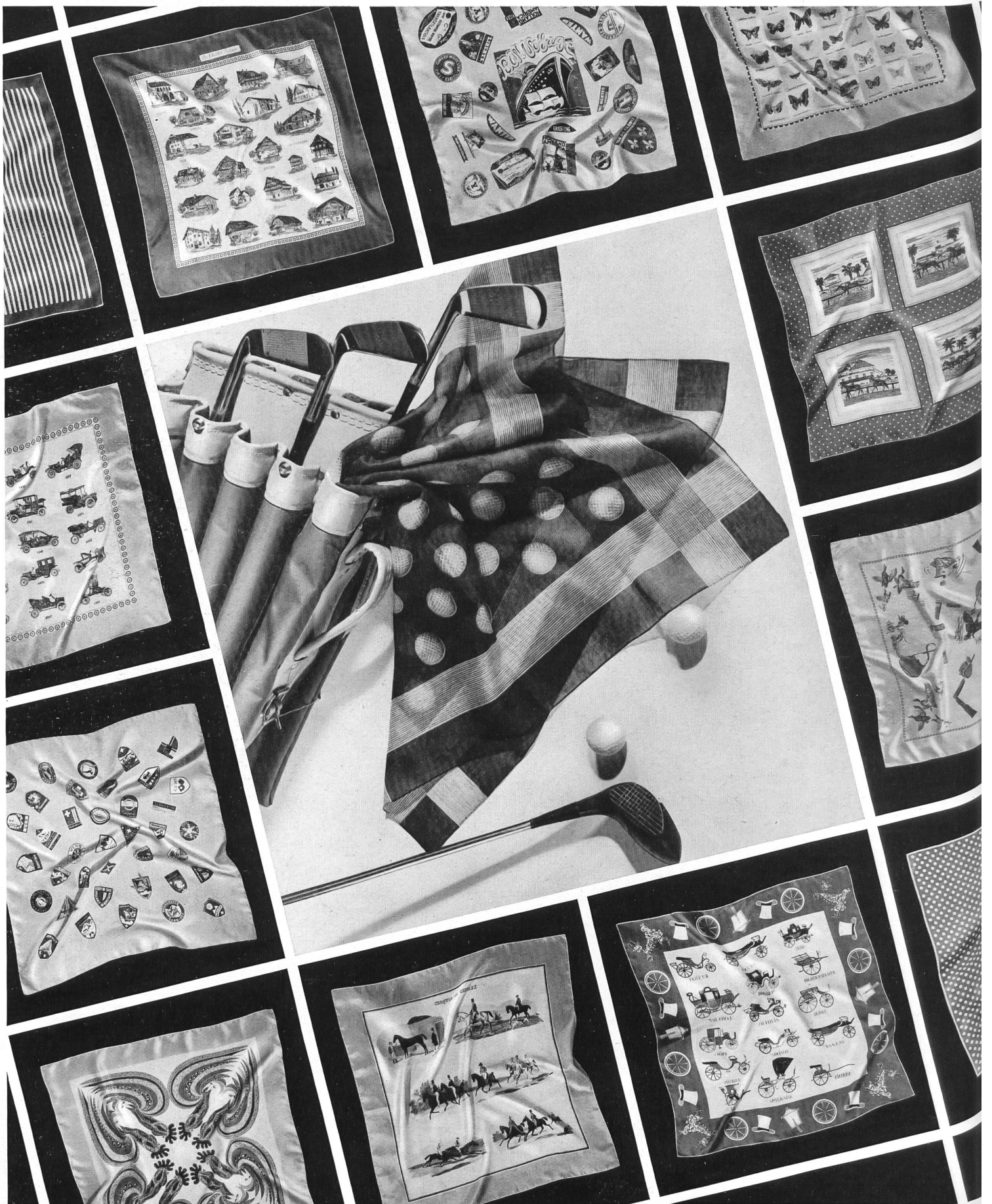




Photo Droz

S. Kirschner, Fabrique de cravates, Zurich



Ferrin, Racloz & Cie, Fabrique de cravates, Genève

Photo Droz

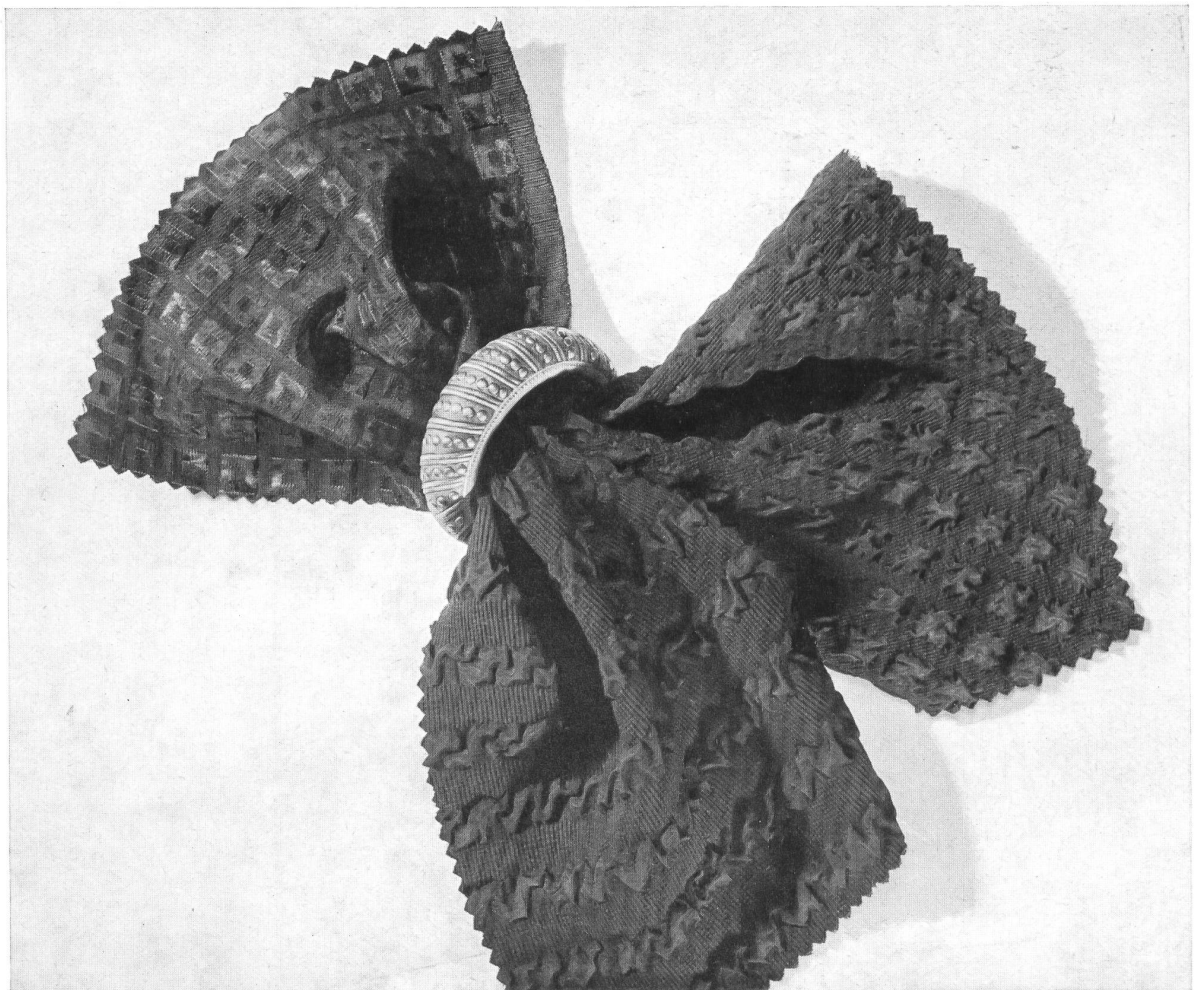


Manufacture de cravates Croix d'Or S. A., Genève

Photo Schegg

Schneidinger Frères, Zurich
« WYSADA »

Matelassés cloqués de rayonne.
Ripple-rayon matelassés.
Acolchados bullonados de rayón.





**Manufacture
des montres Doxa S. A.,
Le Locle**

Montres — Watches — Relojes
Uhren.





Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen
« OSCOSA »

Photo Guggenbuhl

Sacs de dames.
Ladies' handbags.
Bolsas para señoras.
Damenhandtaschen.



Photo Guggenbuhl

Reichenbach & Cie, Saint-Gall

Quelques modèles de la nouvelle collection « Recoflock » (impression flockprint sur organdi de coton).
Some models from the new « Recoflock » collection (Flockprint on cotton organdie).

Algunos modelos de la nueva colección « Recoflock » (estampación « Flockprint » sobre organdi de algodón).
Auswahl aus der neuen « Recoflock »-Kollektion (Flockprint-Druck auf Baumwoll-Organdi).

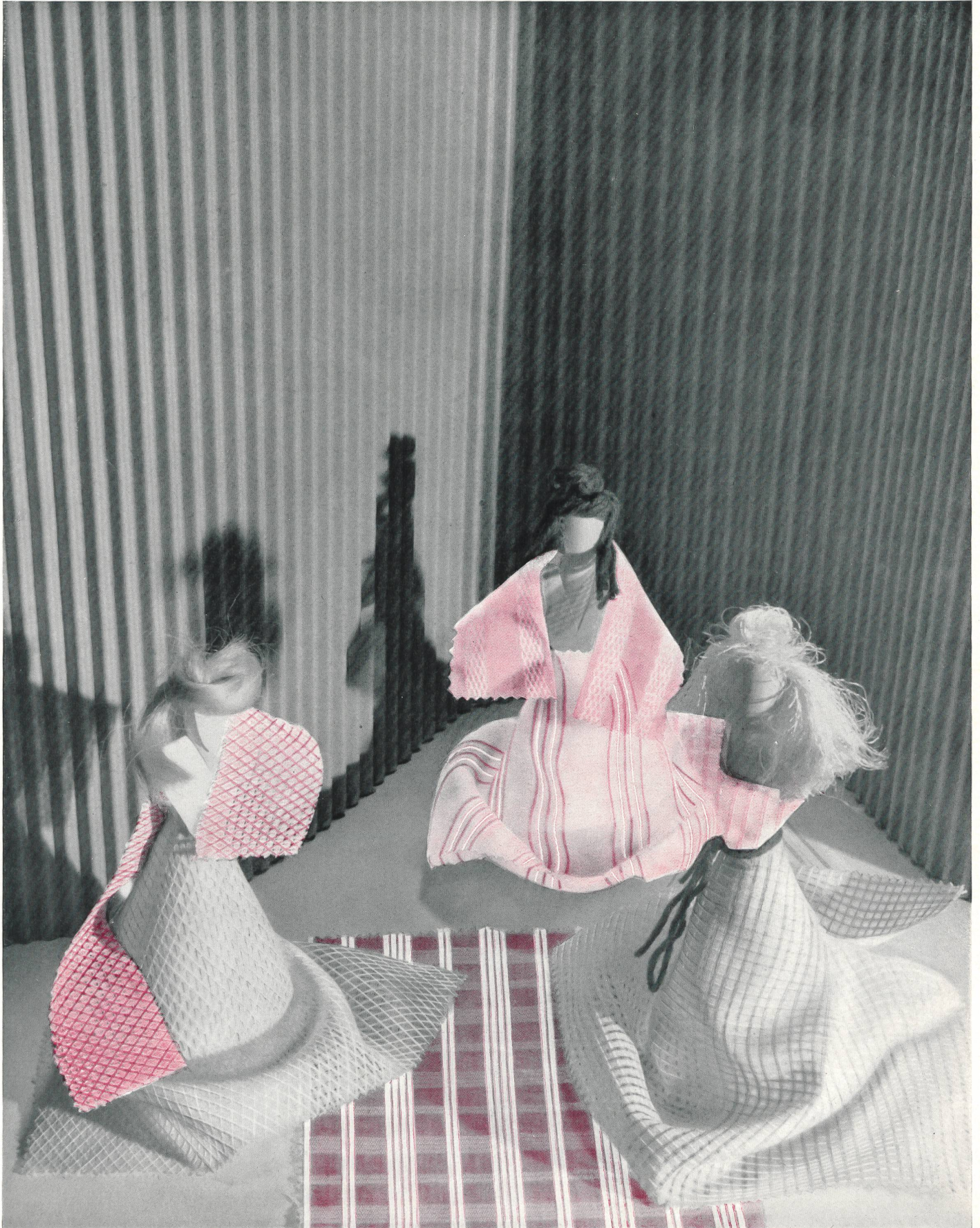
Christian Fischbacher Co., Saint-Gall

« FISBA »

Tissus nouveauté légers et infroissables en coton retors, avec effets de tissages variés et inédits, blancs, teints et tissés en couleurs, pour blouses et pour vêtements d'enfants.
Light and unshrinkable fabrics for blouses and children's wear in cotton twists, with various original weave effects, white, dyed and colour-woven.

Tejidos novedad ligeros e inarrugables, de torcido de algodón, con efectos de textura variados e inéditos, en blanco, teñidos y tejidos en colores, para blusas y para vestidos de niño.

Neumodische, knitterfreie, duftige Baumwollzwirngewebe in vielartigen, aparten Webeffekten, weiss, farbig, buntgewebt, für Blusen- und Kinderkleidchenfabrikation.

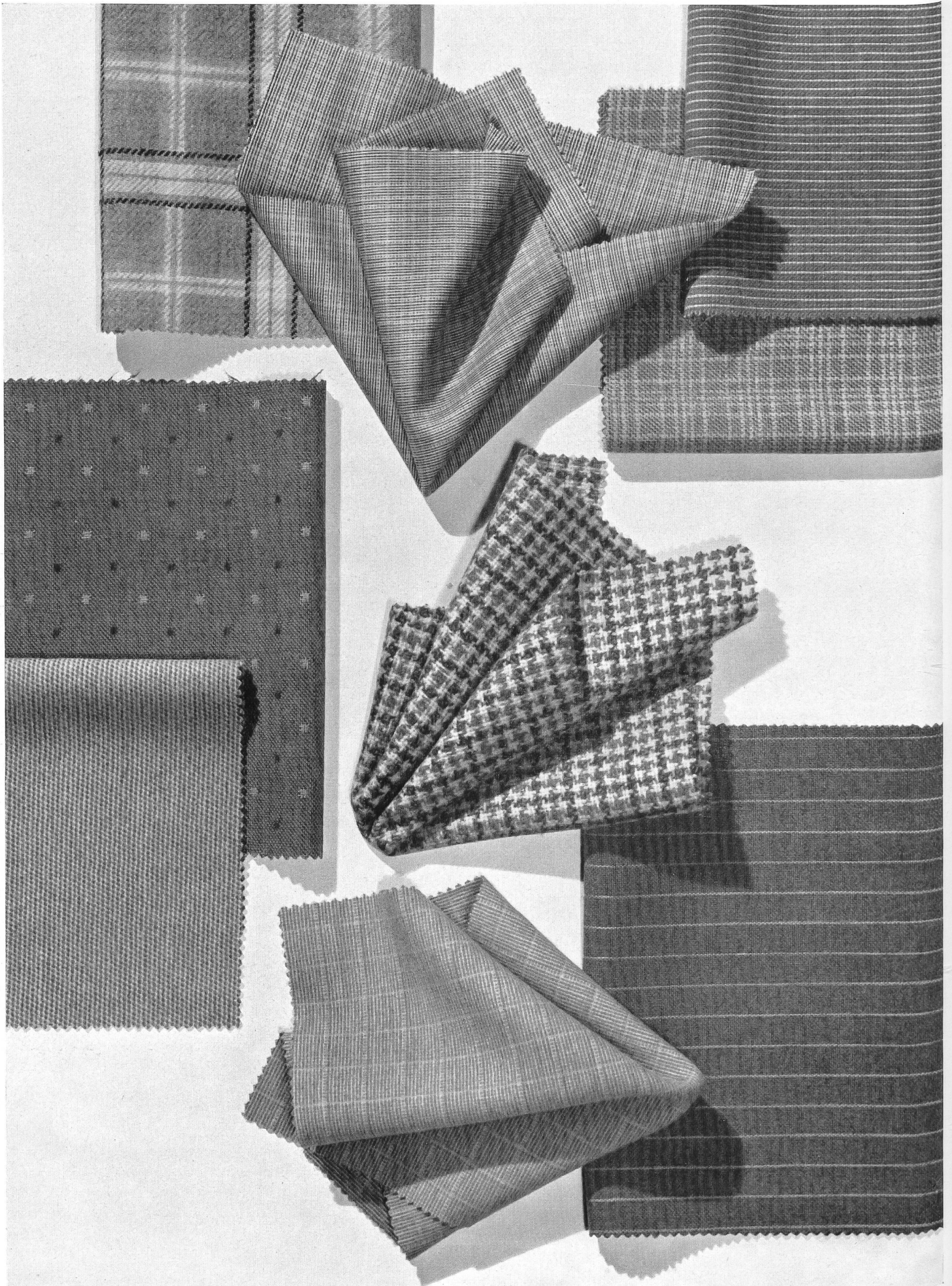


Gattiker & Steinmann, propr. Steinmann & Cie, Richterswil

Laine — Coton — Fibranne — Rayonne
Nouveautés pour robes, tailleurs et manteaux.
Wool — Cotton — Staple-fibre — Rayon
Novelties for dresses, suits and coats.

Lana — Algodón — Fibrana — Rayón
Novedades para vestidos, trajes hechura sastre y abrigos.
Wolle — Baumwolle — Zellwolle — Kunstseide
Neuheiten für Kleider, Tailleurs und Mäntel.

Photo Bauty



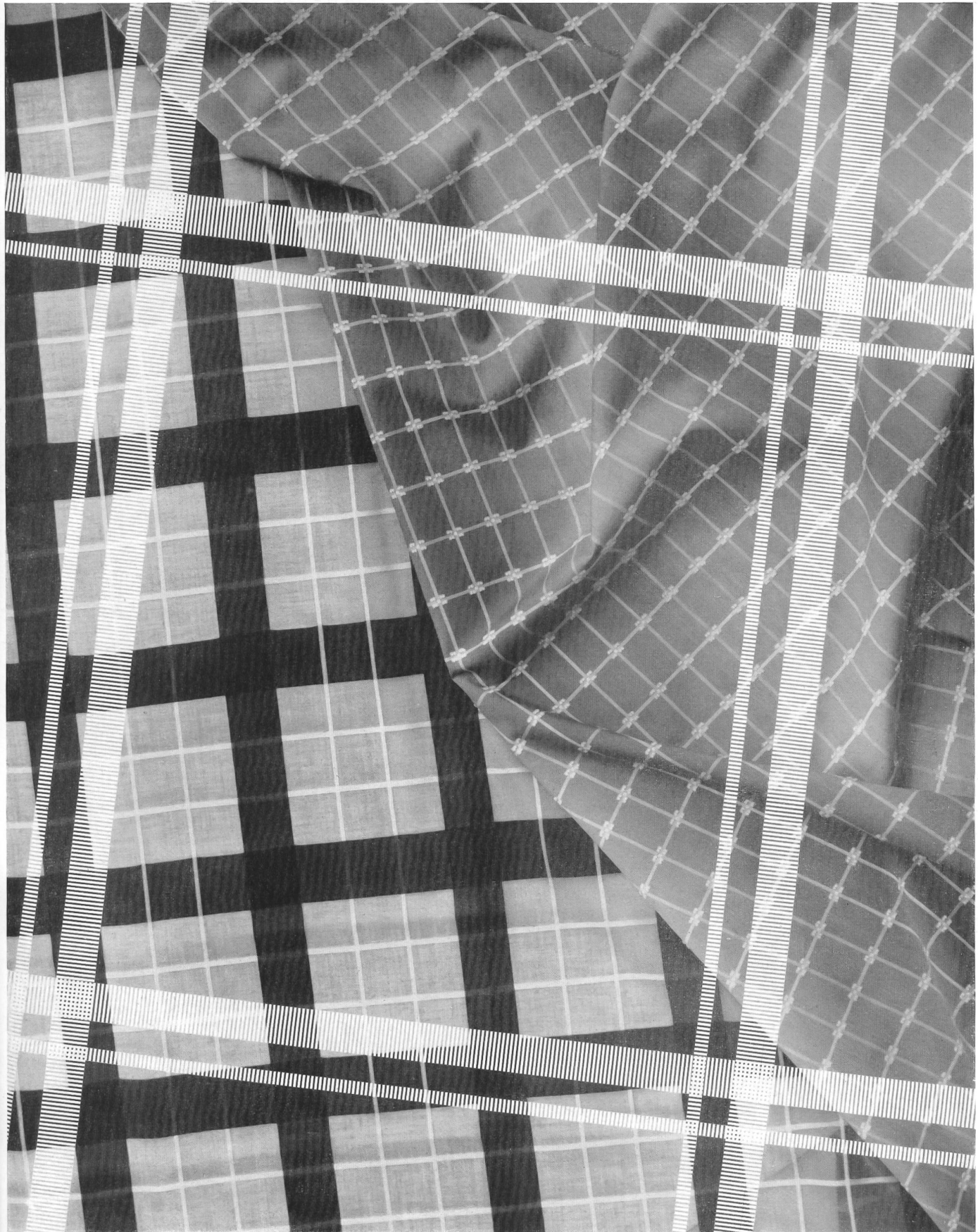


Photo Guggenbühl

Stoffel & Cie, St-Gall

«Iripois» et voile «Ador», deux tissus nouveauté très exclusifs, tissés en couleurs, en coton de première qualité.

«Iripois» and «Ador» voile, two very exclusive colour-woven novelty fabrics, in high quality cotton.

«Iripois» e velo «Ador», dos tejidos novedad muy selectos, tejidos en colores, de algodón de la mejor calidad.

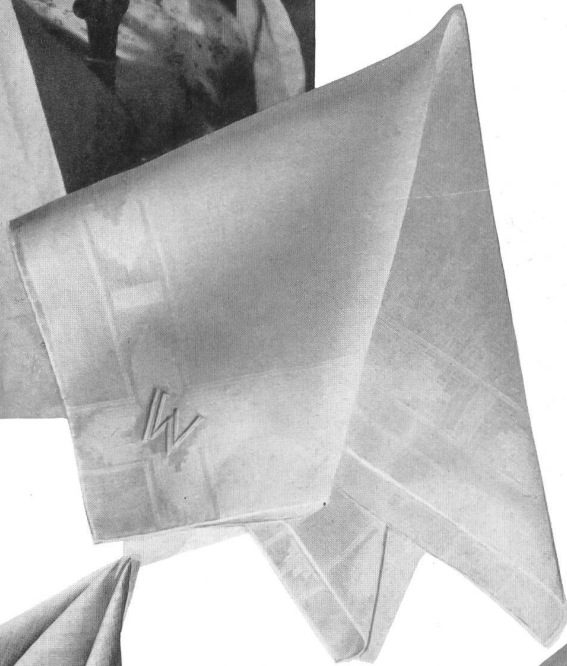
«Iripois» und Voile «Ador», zwei hochmodische buntgewobene Neuheiten aus edelster Baumwolle.



A. & R. Moos S.A. — Weisslingen

« KYBURG »

Nouveaux dessins de la collection de mouchoirs renommée pour dames et messieurs.
New designs from the well-known collection of handkerchiefs for men and women.
Nuevos dibujos de la afamada colección de pañuelos para señora y caballero.
Neue Dessins aus der bekannten Taschentuchkollektion für Damen und Herren.



Albin Breitenmoser Ltd., Appenzell

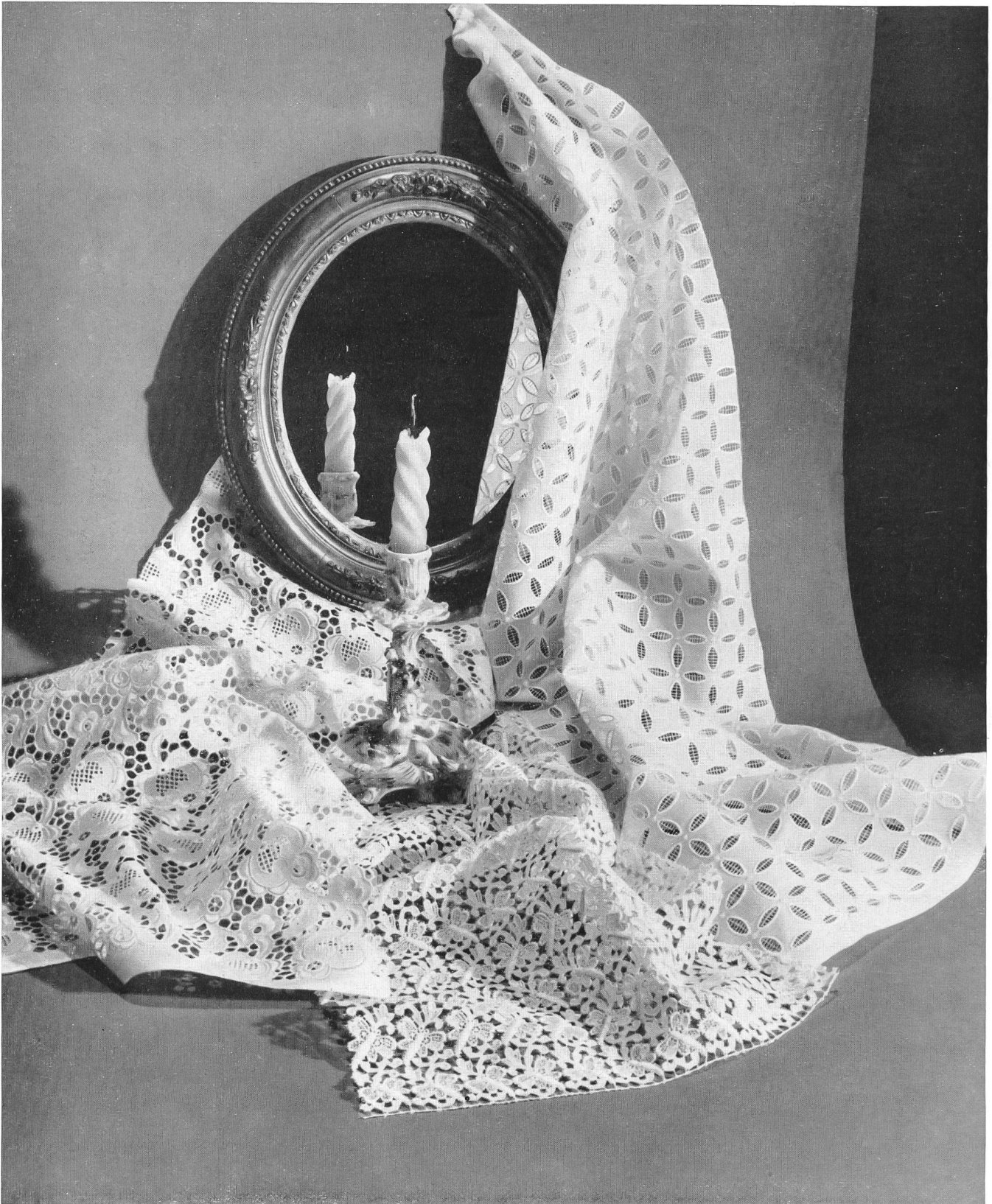
Tissage, broderies, exportation.
Mouchoirs tissés, imprimés et brodés main et machine.

Weavers, embroiderers, exporters.
Woven, printed, hand and machine embroidered handkerchiefs.
Appenzell Handembroiderers.

Tejidos, bordados, exportación.
Pañuelos tejidos, estampados y bordados a mano y a máquina.

Eisenhut & Cie, Gais

Laizes de batiste brodée et de guipure.
Batist and guipure-allovers.
Telas bordadas de batista y de guipur.
Bestickte Batist- und Atz-Allovers.

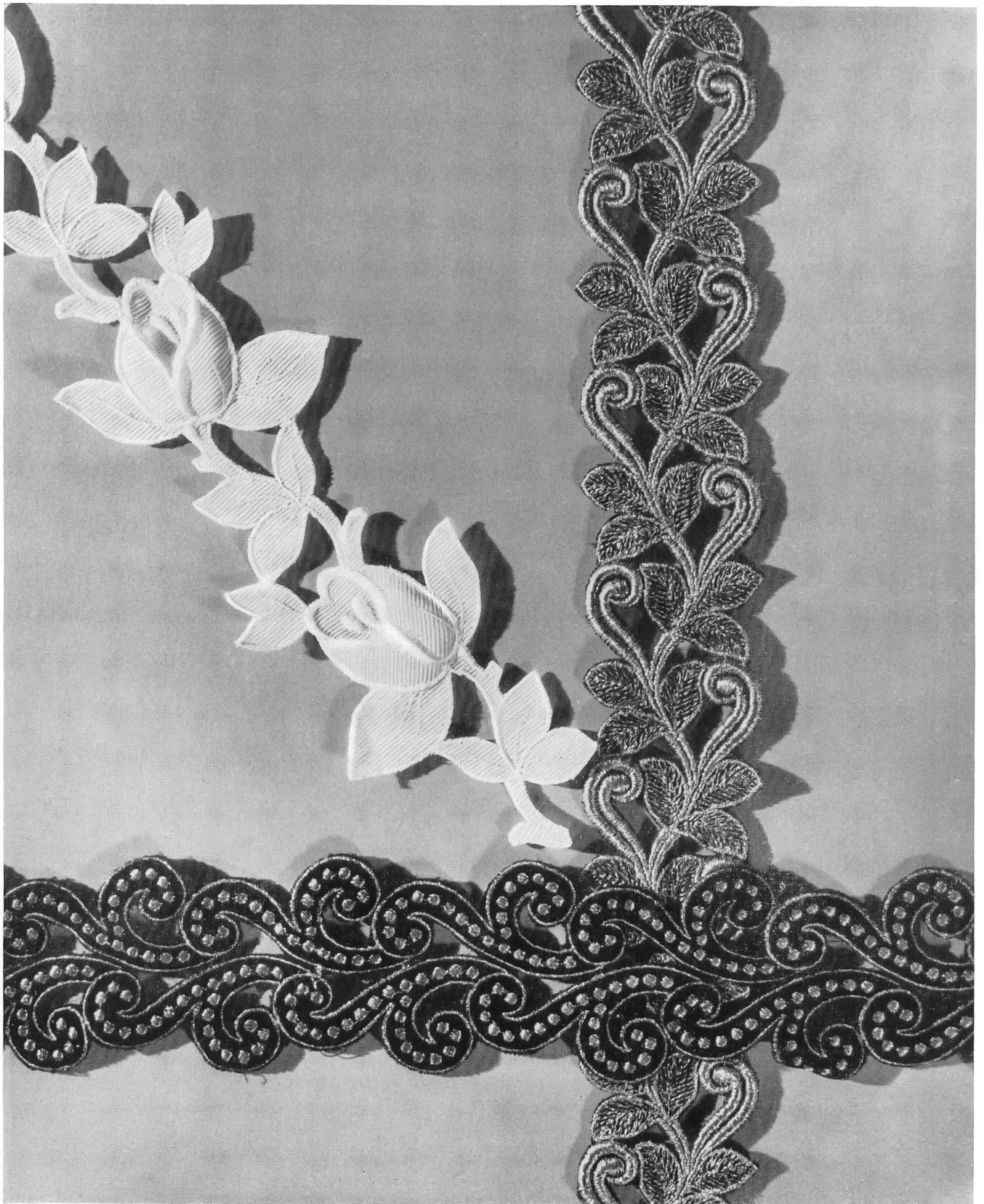




Rau S. A., Saint-Gall.

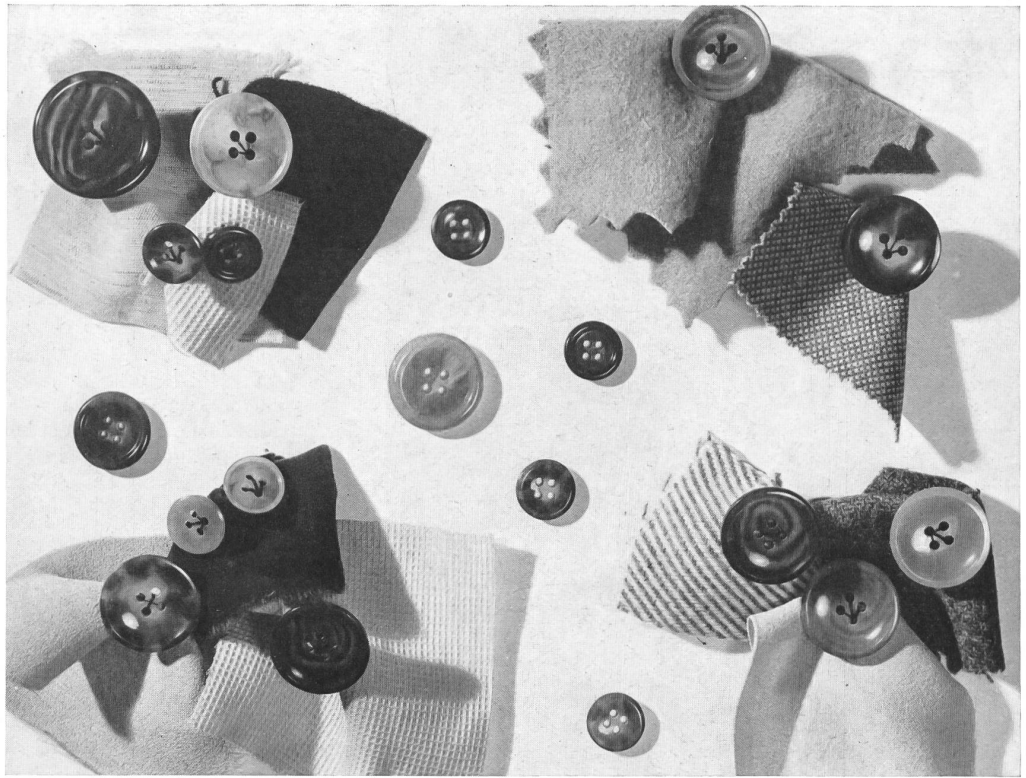
Photo Guggenbuhl.

Nouveautés en dentelles et broderies pour blouses, robes et lingerie.
Novelties in embroideries and laces for blouses, dresses and lingerie.
Novedades en puntillas y bordados para blusas, vestidos y lencería.
Neuheiten in Stickereien und Spitzen für Blusen, Kleider und Wäsche.



Jacob Rohner S. A., Rebstein.

Laizes brodées, galons, bandes, entre-deux, motifs, mouchoirs brodés, nouveautés.
Embroidered allover, galloons, edgings, insertions, motifs, handkerchiefs, novelties.
Tejidos bordados a todo lo ancho, galones, tiras, entredoses, aplicaciones, pañuelos bordados, novedades.



Gehr. Matter A.-G., Kölliken

Boutons en corne artificielle en diverses formes et dimensions ; spécialité de boutons soignés pour la confection masculine et de boutons pour imperméables, avec boucles assorties.
 Translucent imitation horn buttons in various forms and sizes ; speciality of fine buttons for men's wear and rain wear with buckles to match.

Botones de cuerno imitación de distintas formas y tamaños ; especialidad en botones finos para sastrería y en botones para impermeables, con hebillas haciendo juego.

Kunsthornknöpfe aller Formen und Grössen ; Spezialität von feinen Knöpfen für die Herrenkonfektion sowie von Knöpfen mit assortierten Gürtelschnallen für Regenmäntel.

Winzler, Ott & Cie S. A., Weinfelden

« WOCO »

Deux beaux tapis de table en crêpe de coton imprimé, couleurs solides à la lumière et au lavage.

Two attractive table covers in printed cotton crêpe, colours fast to light and washing.

Dos hermosos tapetes de mesa, de crepón de algodón estampado, colores resistentes a la luz y al lavado.

Zwei schöne bedruckte Tischdecken aus Baumwoll-Crêpe in licht- und waschechten Farben.

Photos Bauty

